

神田 富士コイン

東京千代田区神田鍛冶町3-2-4第2富士ビル1階
TEL. 03-3253-0005
●営業時間/AM10:00~PM6:30(月~金)
AM10:00~PM4:00(土)
●日・祝定休

林忠雄 代表
法内信書

僑心僑聲

発行所 僑心僑聲
発行人 倉 徳 薫
〒101 東京都千代田区神田鍛冶町
3-2-4 第2富士ビル2F
電話 03-3254-2201
FAX 03-3254-2202

購読料 1部250円
年間3,000円(送料込)
月一回15日発行
振替口座
00170-0-165216
本紙は留日台湾同胞の動
向を伝える情報紙です

兩岸に安定した関係を

金門島の前線基地
を視察して語る

李 總統

李登輝總統は六月十五日、呉伯雄總統府秘書長、羅本立參謀總長らをとともい、兩岸関係の前線基地である金門島を訪問し、政治全般について「責任ある政治の樹立と野党の協力を促進しなければならない」と語り、良好な与野党関係の発展を非常に重視している見解を示した。また、兩岸情勢については「上層部の相互訪問、敵対状態の終結、平和協定の調印などを通じて安定した良好な関係を構築しなければならない」と未来志向的の考えを表明した。
また、総合的な国家戦略の面について「今日は国際競争の時代であり、対外的には総合的な国力を高め、内政面においては効率のよい政府を樹立し、各方面の改革を継続して鋭意推進し、全国民が力を合わせ、その能力を集中し、『国際競争力』に敗北は許されず、勝ち抜かねばならない。これによって国家の光明ある前途を創出しなければならない」と語った。
さらに李總統は「正副總統の国民直接選挙の実施は、決して民主政治への改革推進の完成を示すものではなく、あくまでそれは目標の一段階を達成したものにすぎず、決して慢心してはならない。将来の民主発展のため、さらに高遠な計画を立てなければならぬ」と、民主改革のいっその必要性を強調した。このなかで「多年來政府が進めている一連の政治改革、たとえば憲法の推進、暴力組織と裏金横行の掃、教育改革、司法革新など、すでに一定の成果を収めたとはいえず、国民の期待にはまだ程遠い」との認識を示し、これらを今後とも大いに推進する意志を表明した。
同時に「主権在民の実践と『生命共同体』意識の結集は、全国民が継続して推

莊銘耀新代表着任
レセプション開く

ホテルオークラで
2千名が出席盛大に

台北駐日経済文化代表処の新任代表、莊銘耀氏は六月四日來日して着任、その就任レセプションが六月二十六日午後六時からホテルオークラで盛大に開催された。レセプションには在日華僑のほか日本の政財界人と在日代表支援のため台湾から特別に來日した立法委員十三氏など二千名以上が出席。在日代表が後記のとおり北京語と日本語で力強く挨拶したあと、日華關係議員懇談会会長の佐藤信二代議士、日華交流協会会長服

代表の挨拶

佐藤会長、服部会長、日本の国会議員の諸先生、中華民國立法院王副議長、遠路中華民國から駆けつけて下さった立法委員の皆様、中華聯合總會會長、各界の来賓、本日はお忙しい中をお越し下さいましてありがとうございます。この上ない名誉としております。また、同時に責任の重さ、深さを痛感致します。去る四月羽田空港に着任の折大勢の華僑同胞の振る日本国旗の丸が渾然一体となって打ち振られる様を目



挨拶する莊新代表



台北駐日經濟文化代表處代表莊銘耀到任酒會



台湾から駆けつけた立法委員の諸氏(左端は僑選立法委員の黃清林氏) ⑤会場いっぱい出席者

の当たりには、私は決して一人じゃないぞ。この様に多くの同胞や、日本の友人に支えられているというところが、着任第一歩にして感じられ、誠に心強い事でございます。
この感動を胸に、日本の各界の皆様と意志の疎通をはかり、平等互恵の精神を大切に、よりよい華日関係の新たな局面を創りだしたいと念願しております。中華民國は、七十年來大きく様変わり致しまし



挨拶する林会長、その左は莊新代表

莊代表を迎えて
理監事会ひらく

留日東京華僑總會

留日東京華僑總會は、六月二十七日午後三時から同總會の会議室で第二十七回第五次理監事会を開催しました。林秋山会長の挨拶で始まり、続いて着任間もない莊代表が出席して要旨後記のように挨拶。温かく親しみやすい人柄に好感を集めた。このあと、李總統就任式祝賀団の経過報告、今年十月の國慶行事に関する討議などが行われた。
(莊代表の挨拶)
着任してからまたたく間に三週間が経過。この間に、有史以来の快挙であり世界に誇れる成果といえます。政府は自由均富を標榜し、更なる発展を図るため有効な政策を施行に移しつつあります。在日華僑の皆様はこれまで祖国のために大きな貢献をされてきました。私はこれに多大なる敬意を表し、僑民の保護、事業の発展に役立つよう力を尽くしていく所存です。在日華僑の皆様は各団体が均しく国の政策を支持され、国の発展に協力されることを切に願っております。

地理的にも「衣帯水」の間柄にあります。この間柄は誠に密接なものがあられ、国交断絶後も、実質関係は断えずに発展して居り、誠に喜ばしい限りであります。政治要因による壁はありますが、その困難を向者の知恵と努力で、経済・文化・教育・科学技術・スポーツなど、各種の交流を継続し、更に強化拡大して行くことが、私たちの課題であると認識しております。
冷戦後の世界は、国家的協調、対話、経済合作という新しい秩序を持って形成されて居ります。統一までにはまだ年月を要しますが、その間、二、三〇〇万の同胞は、世界の皆様から中華人民國国民として、その尊厳と存在を認められていたのです。
そして世界の組織の二員として、貢献したいのです。どうぞ日本の皆様、正しい視点にたつて、中華人民國を信頼の関係を育てていただ

莊代表のプロファイル

六月四日着任した莊代表のプロフィールを、産経新聞は「人」の欄で次のように報じている。
「終戦前の修身教育が人格形成に役立った。人はまだじめであれ、仕事は精魂込めてやれ、と」
日本流に言えば「昭和一代」の台湾生まれらしく、どこか古風な日本語で静かに語る。戦後、見慣れた海軍に進むが、国共内戦の激化で士官学校は青島、アモイと中国大陸を転々とし卒業は、故郷に近い台湾南部の軍港で迎えた。
教官に引率されて大陸を

離れたときには「もう一度統一された中国の海軍軍人に」と誓った。修身の教え通り「精魂込めて」任務にあたる約四十年、七万人近い台湾の海軍を率いるトップに。總統府戦略顧問を経て、台湾外交の柱である日本への駐在代表に起用され、六月四日着任した。
内定後の立法院(国会)に相当)への報告では、李登輝總統の訪日実現に尽力する方針を明言した。「訪日実現は、全体的な環境、グローバルな立場から見ると、台湾をめぐめる国際環境を念頭に置くべきだ」と、總統は京都大学の学友、母校に帰りたいと思うのは自然な気持ちでは」と力説する。
新たな「兵力」となる台

1929年11月、台湾・高雄出身。海軍士官学校を卒業後、艦長などを歴任し台湾生まれ初の海軍總司令。長崎華僑の許瑋瑛夫人とも日本語に堪能。家族は2男2女に孫2人

◆莊代表の略歴

2男2女に孫2人

稿 中国での苦い体験と心あたたまる台湾人の親切!

このほど日本人の方から代表宛てに、財布に関する最近の中国での苦い体験と日本の台湾料理店での心あたたまる体験についての投書をいただきました。これは在日華僑にとってもうれしい話ですので、以下に全文を掲載します。

購読料・申込みのお願いとお詫び

本紙前号「購読料払い込みのお願ひ」の記事の中で

本紙の郵便振替口座を「04240」としたのは誤りでした。深くお詫び申し上げます。

本紙の郵便振替口座は、00170-0-1165

216 本紙の郵便振替口座を「04240」としたのは誤りでした。深くお詫び申し上げます。

本紙の郵便振替口座は、00170-0-1165

三十四(す) 振替用紙の一枚目に「通信欄」がありますので、ご意見などございましたら、お電話下さい。北京語が通じます。

また、住所変更などがありましたら、本紙の送送を依頼しております。「マルチプランニング」担当まで、お電話下さい。北京語が通じます。

TEL03-332097286番

ネットジャパン

無尽の法的性格についての考察

弁護士 田中喜代重



まぎらぬと次のようになります。

① 事件を見てみると、無尽の事件が見えます。無尽がたがった後の清算段階で未落札講員から落札講員に対して残回数分の掛金を支払うように請求したところ、落札講員からそのお金を親に支払ったというべきであるという理由でこれを拒絶し紛争になったというケースが散見されるようになりました。このケースの落札講員の言いつけを法的に

② 講の目的は親が自分の事業を起すために必要な資金を無担保・無利息で調達することであり、そこには相互の親睦のためとか資金の融通のためとかいった色彩は極めて薄い。③ 講の主体は親であり専らその信用力によって子を募集するのであって、子の人数、口数、会頭金額等の講の規模もこれによって定まる。④ 子の親の信用力によって加するのであって子同士は互いに資力等を知らず面識すらない場合も珍しくな

⑤ 子の親に親に対してその信用力に依拠して講に参加したのであるから、華僑の社会の中には親がたがったことにより生じる危険負担は子自身が負うべきものであり、子の親の請求を受けるのは非常識であるという空気があり、たとえ未落札者である子が会頭金の返還を受けられず損失を被ったとしても諦めるのはほかになく、親に代わって既落札者から未払掛戻金等の利益分を回収して自らの損失を填補するものではない

⑥ 講の運営はすべて親の責任で行われている。⑦ 親は子が掛金を掛けないという事態が生じた場合には立替払いをしても講の存続を維持し清算を促し、他の子に迷惑が及んだり親自身の信用が失墜するおそれのないよう手立を講じる。⑧ 子は専ら親に対してその信用力に依拠して講に参加したのであるから、華僑の社会の中には親がたがったことにより生じる危険負担は子自身が負うべきものであり、子の親の請求を受けるのは非常識であるという空気があり、たとえ未落札者である子が会頭金の返還を受けられず損失を被ったとしても諦めるのはほかになく、親に代わって既落札者から未払掛戻金等の利益分を回収して自らの損失を填補するものではない

⑨ 子の親に親に対してその信用力に依拠して講に参加したのであるから、華僑の社会の中には親がたがったことにより生じる危険負担は子自身が負うべきものであり、子の親の請求を受けるのは非常識であるという空気があり、たとえ未落札者である子が会頭金の返還を受けられず損失を被ったとしても諦めるのはほかになく、親に代わって既落札者から未払掛戻金等の利益分を回収して自らの損失を填補するものではない

⑩ 子の親に親に対してその信用力に依拠して講に参加したのであるから、華僑の社会の中には親がたがったことにより生じる危険負担は子自身が負うべきものであり、子の親の請求を受けるのは非常識であるという空気があり、たとえ未落札者である子が会頭金の返還を受けられず損失を被ったとしても諦めるのはほかになく、親に代わって既落札者から未払掛戻金等の利益分を回収して自らの損失を填補するものではない

⑪ 子の親に親に対してその信用力に依拠して講に参加したのであるから、華僑の社会の中には親がたがったことにより生じる危険負担は子自身が負うべきものであり、子の親の請求を受けるのは非常識であるという空気があり、たとえ未落札者である子が会頭金の返還を受けられず損失を被ったとしても諦めるのはほかになく、親に代わって既落札者から未払掛戻金等の利益分を回収して自らの損失を填補するものではない



この名前を確認し財布を受け取る事が出来ませんでした。後日改めて御礼をしたいと思います。その人の名前を聞いたところ「洪慧敏」さんとのことでした。感謝と感激を胸に帰郷のハンドルを握りつつこの数日間の様々な出来事を思い出しました。

中国でのあの嫌な経験と結果に比べ、あまりに対照的で幸運な結果に、やはり私の持つ素晴らしい台湾への思いと人々のあたたかさの間違いないなかつた。いづれもなく、私の好台湾観は

「北島俊男 6/12記」

増々大きくなって、私の周辺の台湾朋友への思いも更に増し、ぜひとも私のうれしさを台湾の人に伝え御礼を申し述べたくてペンをとりました。

「すばらしき台湾」

「親切であたたかき台湾」

「台湾人」この経験と私の好台湾観を一人でも多く日本人に話そうと思っ

て居ります。そんな訳で、しばらくの心のあたたかさか私の活力源になりそうです。本誌にありがとう洪慧敏さん、お店の皆様へ、多謝!!

産経新聞の購読お申し込みは

フリーダイヤル

0120-34-4646

24時間いつでもOK!!

日本アジア航空

第18回台湾大学生訪日研修団

12名が 歓迎会を開催

日本アジア航空は毎年文化事業の一環として、台湾の教育部の厳格な審査により選ばれた優秀な大学生十二名で訪日研修団を結成して日本に招き、日本各地の実地研修、ホームステイ、日中の学生交流など種々の活動を通して若い世代の育成、青少年の親善交流に力を注いでいます。

この活動は今年で十八回目。今回の訪日研修団の団長、団員十二名は七月九日日本アジア航空で成田に到着。

翌十日午後六時半から東京・品川区五反田のゆづりうと七階で盛大な歓迎会を開催した。

この企画は、将来の日台親善にぜひとも大きな役割を果たすか測り知れないものがあるのでは。

(一)

台湾から大学生研修団の来日(一)

ひびく流行った「メセナ」という言葉に最近どんとお目にかかれなくなりました。そんなことはいくらも前だといわれるかも知れないが、日本アジア航空が今年で一回十八回も台湾から大学生研修団を招いていること、久しぶりにこの言葉を思い出した。企業が社会に利益を還元して国際交流に貢献する。同社のこの企画は、将来の日台親善にぜひとも大きな役割を果たすか測り知れないものがあるのでは。

ビジネス ホテル

Sinmatsudo Hotel 新松戸ホテル

至取手 新松戸駅 至上野

お菓子のコブキ 喫茶ブシュケ

第一勧銀

ホテル 駐車場

新松戸ホテル

幸谷駅

〒270 千葉県松戸市新松戸2-122 (JR武蔵野線・地下鉄千代田線 新松戸駅前)

TEL 0473-46-2001 FAX 0473-46-4613

総支配人 高橋 実

台湾料理

台葉

たいよう

新松戸ホテル1F TEL 46-2003

店長 劉 木 香

日本華僑各界設宴歡迎 莊銘耀代表夫婦



婦女界の人たちに囲まれた莊代表夫妻

日本華僑十幾個團體，在中華聯合總會(會長薛樑)的主持下，於六月二十一日在東京大飯店八樓宴會廳盛大舉行歡迎新任駐日代表莊銘耀先生及夫人。

今天到會者除了東京及近郊的僑界朋友以外，李瑞乾會長以及劉家晃會長也

都先後從大阪、名古屋遠地趕來參加此一歡迎盛會。

同時平常很少在僑界出現的華僑二世以及隱居的華僑們也都紛紛趕來參加此一盛會，由此可見大家對莊代表的期望之大。

其次莊代表在致謝辭時說：「今天非常感謝大家為我及內人舉辦了這麼大的歡迎晚宴，同時也感謝在六月四日，我到任時到機場接我的許許多多的僑胞朋友們，我深深的感受到這麼多的僑胞朋友們支持我，也就等於給



薛國樑會長の歓迎あいさつ

我打了一針強心劑。

莊代表又說希望大家能夠拿出寬厚的精神一起為愛中華民國奮鬥，同時大家如果有什麼困難，我們代表處也會誠心誠意的來支持各位。

故李林麗美女士 一周忌追悼會

故李林麗美女士的一周忌追悼會於六月十八日下午六時東京大飯店盛大舉辦。參加追悼會的來賓共有三百人以上，包括了台北駐日經濟文化代表處莊銘耀代

表，日本的政界財界以及在日華僑的各界領導人物。首先由日本眾議院議員山中貞則與藤尾正行先生起立致悼詞以及談起對故人李林麗美女士之往事與思念之情。

其次莊代表表示感謝故人李林麗美女士以及故人李合珠二位夫婦一生對僑界以及華日關係的貢獻。

最後由前參議院議長宗文兵衛領導獻詞，今日到場者，還包括了日華懇談會新任會長佐藤信二先生以及多數的來賓、參兩院議員。

故李林麗美女士略歷

徐文和敬識

林麗美女士台灣省台中縣霧峰鄉人，一九三三年十月九日出生於日本東京，一九五五年七月五日病逝於東京女子醫科大學青山病院，祖父林水來係台北第一師範學校畢業生，父林曜輝母林陳淑貞均為留日醫師，兄弟姊妹共六人(男四、女二)女士排行第二，自幼聰明伶俐，極獲祖父疼愛。小學階段在故鄉就讀，其後考入台中女中完成高中學業，一九五一年冬來日旋與李合珠氏結婚，婚後仍不忘進取力爭上游遂入明治大學經濟學科攻讀三年，同時兼及相夫教子家庭美滿，其夫事業蒸蒸日上原本無意功名，經林女士善後策勵先後出任日本華商觀光事業公會會長，日本中華聯合總會副會長、會長，僑務委員及兩

日本媽祖會會長入江修正新廈落成 及其子入江修充醫院重慶開業

本年七月十四日星期日，會長入江修正假大宮市パレ上十時三十分日本媽祖會、ホテル為渠新夏落成及其子入江修充之醫院重新整建開業舉行披瀝宴，到有各界名流近二百五十人。駐日代表莊銘耀、副代表涂秀雄均送花致賀。浦和市長、與野市議員、國會議員等政界人士親往致賀詞。

宴會中安排有人江家族及事業之幻燈影片介紹，鋼琴演奏、氣氛溫馨高雅，並有來自北港鄉親的民謠演唱，是僑界集會中罕見的高品位聚會。

宴會入江會長安排與會者赴新廈參觀，該大樓建坪七百餘坪，共八樓，除二、三樓為最新設備之醫院外，四、五、六、三樓為出租大樓，七、八為自用住宅，我旅外國人能在海外創業有成，參觀者莫不稱讚、喝采。



僑務委員會新任委員 長副委員長簡介

僑務委員會副首長 在這次行政院所屬部會人事變動名單中，有明鎮華副委員長留任，兩位新任副委員長為葛維新、洪冬桂。其中葛副委員長係從海工會副主任轉任，洪副委員長則從立法院不分區委員轉任。

委員長簡介
祝基溇
Chu Chi-Ying
1935，福建省。台灣大學政治大學新聞研究所修士、英領科羅尼亞大學研究、米薩瓦西里伊大學修士、經濟研究所博

副委員長簡介
葛維新副委員長
安徽省蒙城縣人，民國廿九年九月九日生，政大政治學系畢業，美國西伊利諾大學企業管理學士、政治學碩士。
葛維新副委員長歷任：行政院青年輔導委員會專員，中國青年反共

洪冬桂副委員長
臺灣省澎湖縣人，民國三十六年十一月六日生，師大教育系學士、碩士、博士。
洪冬桂副委員長歷任：北醫、國防醫學院、文大、交大、臺北師院、實踐專校、師大等校講師、副教授多年；增額國大代表、立法委員、第二屆立法委員、國民黨中央委員、革命實踐研究院通訊研究部主任，民間社團顧問、理事、理事長，電視台、電台社教節目主持人，立法院教育委員會召集委員、程序委員，國民黨教育委員會副委員長、委員長、副書記長。

救國團專門委員、海外處長，中國國民黨海外工作會副主任。

中華民國大學生訪日研習團歡迎會

日本中華聯合總會 留日東京華僑總會 聯合主辦
留日台灣同鄉會

邀請中華民國名優的大學生，大部份是大學研習日在大學裡專攻日文的學生。今年第十八屆已有三百名以上的學生參加過訪日研習團，這是亞航當作文化國際經驗、考察的一部份，培養下一代，給他們有機會來日本見習體驗到各種交流、習俗及到民間家庭去學得非常有意思的，亞航對留日學生的傳，使我國青年一向的照顧，值得我們敬佩。

他們七月九日由台北搭他學生間的，達日本，亞航有安排十天的充實研習日程，在這短短的訪日中，七月十一日下午六時按照往例，僑界三團體於涉谷「中華料理陶陶」舉行



台湾の大学生たち

每年日本亞細亞航空公司(稱亞航)邀請中華民國名優的大學生，大部份是大學研習日在大學裡專攻日文的學生。今年第十八屆已有三百名以上的學生參加過訪日研習團，這是亞航當作文化國際經驗、考察的一部份，培養下一代，給他們有機會來日本見習體驗到各種交流、習俗及到民間家庭去學得非常有意思的，亞航對留日學生的傳，使我國青年一向的照顧，值得我們敬佩。

他們七月九日由台北搭他學生間的，達日本，亞航有安排十天的充實研習日程，在這短短的訪日中，七月十一日下午六時按照往例，僑界三團體於涉谷「中華料理陶陶」舉行

代官山美容整形外科

改變您缺乏自信的人生
迎向健康光明快樂的未來

世界權威—脂肪吸引移植法創始人

周院長經多年研究及努力結果，首創脂肪吸引移植法，美容後不見傷口痕跡，使世界美容技術向前邁進一大步，建立世界權威地位，年間手術超過七百件，屢被邀請至世界各地做學術發表及技術指導。

實務經驗豐富·信譽卓著

·東京醫科大學整形外科學教室·洪合整型外科執醫·1984年創建代官山整形外科·日本整形外科學會認定醫·日本美容外科學會認定專門醫·國際美容外科學會會員·歷任日本美容外科學會會長·日本美容外科學會學術編輯委員會委員長

脂肪吸引減肥·脂肪注入豐乳·豐頰·修整臉形體型·隆鼻·雙眼皮·眼袋美容·消除皺紋·斑痣·面飽粉刺痘疤·性器整形·狐臭·脫毛等

詢問專線：03-3760-6800

周院長精通中國語、日語、英語，是您最佳的美容整形顧問，歡迎洽詢

診療時間：星期一至六，10:00～18:00
〒150 東京都渋谷区恵比壽南1-10-2 4F
恵比壽駅徒歩2分

院長 周哲男

スペシャルプライスコース 鬼怒川温泉の旅 7/27~28日

一. 費用: 1泊4食*24,800

二. 旅行日程表

- JR秋葉原駅前—大谷観音—那須高原(らりんと湖・ファミリー牧場)—鹽原峡谷・水の葉化石園—源三窟—鬼怒川温泉—ホテル(泊)
中餐: パーベキュー, 晚餐: ホテル内
- 朝食: ホテル内
ホテル發—平家落民俗資料館—龍王峽—鬼怒川ライン下り—東京へ
中餐: 手打ちそば(えびす屋)
- ホテル名: ホテルサンシャイン鬼怒川
- 申込み場所: 國良旅運(有)
東京都港区西新橋1-15-6 高木ビル2F
TEL: (03)3580-9790
FAX: (03)3593-0548
- 申込み締切り: 7月19日(金)まで
- 集合場所: JR秋葉原駅 電氣街口(出て右側)前
- 集合時間: 8時00分
- 出發時間: 8時30分
- 交通機關: 内山観光バス利用
- 参加費用振込み先:
住友銀行 日比谷支店
普通口座 891629
國良旅運社東京事務所所長ライ ギョクチン

CI/EG/TV三社 聯合舉辦關東地區研討會

中華航空、日亞航與台灣觀光協會，決定於八月二日(星期五)下午十六時三十分至十八時，於東京帝國飯店舉行關東地區研討會。該會將由日亞航的小倉次長擔任司儀，會中並邀請了台灣觀光協會會長壽會長與中華航空公司東京支社長國玉支社長致辭。

此次研討會的內容尚在檢討中，可能以介紹最新台灣的魅力為其主要內容。懇親會也將緊接著研討會之後於十八時至二十時三十分召開，其內容包括：

1. 手拉麵(由ギネス記録保持者實演)
2. 蔬菜彫刻實演
3. 台灣小吃攤位
4. 擔擔麵攤位
5. 台灣水果攤位
6. 台灣銘酒試飲攤位
7. 關陽舞踊團表演民族舞蹈
8. 台灣歌星演唱等等。

當天預定到場人數將達一百五十名至一百名左右。



星雲大師親抵佛光山東京別院 主持皈依三寶甘露灌頂典禮

當生命誕生的開始，我們不學自通的第一件事就是「相信」與「依靠」，相信父母會保護我們不被欺侮與

當生命誕生的開始，我受危險的侵襲。依靠父母的給予生命始能成長。長大，每個人依個人喜好不同，心屬感中自得其樂。由此可知，相信與依靠的情感是情生命的本質。但是在人生的旅途上，什麼是究竟的依靠呢？

你聽過或知道「皈依三寶」這句話的意思嗎？其意思就是皈依佛、法、僧。以覺悟宇宙人生真理的佛陀為導師，以佛所說的經典為我們做人處事的準繩，以住持正法的出家人為老師，善知識。

如：熱衷於音樂、旅行、繪畫、賽車、卡拉OK、パチンコ、煙酒...等，在所屬感中自得其樂。由此可知，相信與依靠的情感是情生命的本質。但是在人生的旅途上，什麼是究竟的依靠呢？

你聽過或知道「皈依三寶」這句話的意思嗎？其意思就是皈依佛、法、僧。以覺悟宇宙人生真理的佛陀為導師，以佛所說的經典為我們做人處事的準繩，以住持正法的出家人為老師，善知識。

有的人或因緣不足，尚未聽聞佛法、接觸佛教，或受日本佛教的影響，大都錯解了皈依三寶的意義，認為那是人往生後，求取一個法名或戒名的普通事而已。台灣高雄佛光山寺自從在日本設立東京別院以來，以信導人間佛教為宗旨，舉辦各項法會或活動引導有心人學佛。七月十四日中午，東京

別院一時聚集了七百多人，其中有醫學博士、有公司負責人、大學生等各階層人士，他們引領企盼著星雲大師為他們主持皈依三寶甘露灌頂典禮。典禮中，星雲大師除為他們證明皈依，開示皈依的利益，皈依後應注意的事項外，還一一為每一位皈依者揮灑甘露淨水加持，令去煩惱，消業障。贈送念珠一條保平安，皈依證一份以資證明。皈依證是未來人生的護照，是成為佛教徒的註冊證明，是善神護法的保護對象。更是生命重生的開始。

當天除了舉行皈依三寶典禮外，上午十時三十分還舉行首次的盂蘭供僧活動，由東京佛光山協會主辦。由會員們備辦供養品、飲食等供養法師，表達其護持三寶的心意。而受供養的法師在接受大家的財物供養後，也要以法施(講經說法)回饋。這是佛教的傳統，在日本可說是難以見到了。因此當天觀禮者，除了親見星雲大師能率佛光山諸位法師蒞臨禮供而滿心歡喜外，對莊嚴的儀式更是感動無比。



皈依三寶甘露灌頂典禮

高雄中學校校友會舉行 莊銘耀代表歡迎會

於帝國大飯店

七月十三日(土)中午，高雄中學校校友會在帝國大飯店(牡丹の間)舉行莊銘耀代表的歡迎會，莊代表是舊制高雄中學的第二十一屆生，在該校渡過四年的青春時代，這次很榮幸的就任台北駐日經濟文化代表處的代表，是該校的光榮，同學會發起各屆畢業生舉行隆重的歡迎會來表達歡迎之意，首先由藤次會長介紹主賓及致歡迎詞，強調堅持維護、

協助莊代表日華親善的使命，並支持中華民國的政權，繼續由主賓莊代表致詞，談起五十年前的學生時

代美麗的回憶，並感謝同學們給他深厚的友誼是寶貴的，請各位繼續支持、協助，促進兩國間的友好關係。繼由老會長高橋敬文先生領導乾杯，同學們回到學生時代歡談往事，最後為祝福莊代表的健門及飛躍，合唱校歌及應援歌，後由第四屆生吉田格元會唱呼萬歲，詞，談起五十年前的學生時

編者的話

一、本報為了方便僑民，如果有任何遺失啟事，我們將免費刊登，請將內容傳真到 03-3254-2202 即可。

二、各位的地址如有變更，敬請傳真到 03-3209-7949，我們會盡快的把你的新地址打入電腦。

三、本報誠徵編輯、記者及廣告負責人，有意者請傳真簡歷至 03-3254-2202 僑心橋編輯部。

遺失啟事

1. 遺失廖碧信名義之中華民國護照乙本聲明作廢。
2. 遺失廖桂英名義之中華民國護照乙本聲明作廢。
3. 遺失羅盛懷名義之中華民國護照乙本聲明作廢。
4. 遺失羅盛迪名義之中華民國護照乙本聲明作廢。
5. 遺失劉鳴月名義之中華民國護照乙本聲明作廢。
6. 遺失蔡玉鶴名義之中華民國護照乙本聲明作廢。

回答讀書投書

您的抗議文，令虎哥啼笑皆非！

虎哥只不過寫一個愛搬家的故事，並不指名指姓，您又何必自作多情，庸人自擾呢？

您在抗議文中寫的富麗堂皇，又是立言、立德、立功，又是什麼聖人、偉人的，對不起這些虎哥不配，虎哥一生只想做一個追求真、善、美的凡人，和做一個「負責任的男人」。寫專欄只不過是想以這枝筆寫盡以往所見過人間的五花八門，藉以警惕自己，也讓讀者有個借鏡。所以您要與虎哥「文鬥」，更要求虎哥隱姓埋名，不准再出現江湖，危害眾生之事，諒虎哥暫時無法答應。因為各方約稿眾多，盛情難卻，致使虎哥欲罷不能！

「窮搬家」的男主角既不是您，您不必小題大作要跟虎哥鬥，更不須要想不開，認為自己是「受傷害」的讀者。

最後，虎哥在此聲明：虎哥相貌醜惡，但心地善良，所以只是一隻披著虎皮的羊，絕不是您所說的一披著羊皮的老虎！

'96 初夏海濱聯誼會

1. 目的: 讓我們相會在東京灣, 並共同渡過一個海風徐徐的假日
 2. 時日: 7月20日(土) 上午10:30至下午2:30
 3. 集合地點: 台場海濱公園改札口(1) 新橋站轉搭ゆりかもめ線在台場海濱公園(站下車)
 4. 對象: 限女性(歡迎攜伴參加男女不拘, 年齡不限)
 5. 服裝: 沙灘裝+太陽眼鏡+涼鞋+遮陽帽(缺一不可)
 6. 娛樂節目: 團體沙灘遊戲及競賽(歡迎提供意見)
 7. 費用: 500(點心, 飲料用)
- RS: 能否出席請儘快與臺灣同鄉會婦女部 林媛媛: 3200-0211 尹世玲: 3436-1501 連絡 *午餐請自備

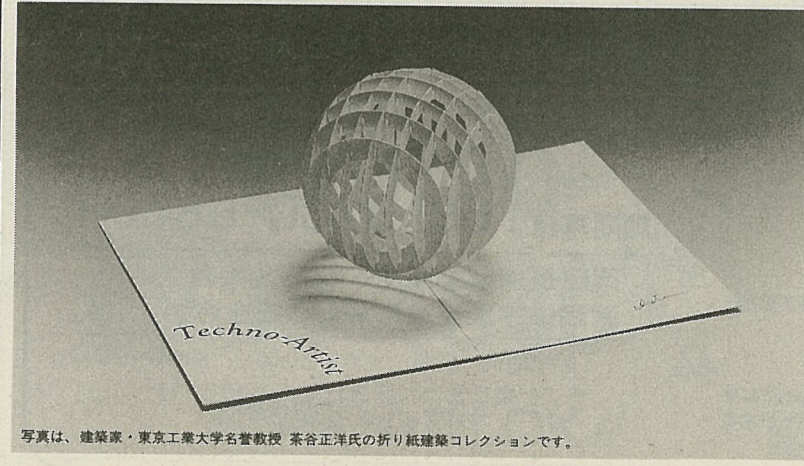
先驅けるエンジニアリング。アウトソーシング。

Human & Technological Gallery



株式会社フォーラムエンジニアリング

〒105 東京都港区虎ノ門4丁目3番1号 城山JT森ビル24F
TEL.03-5401-5500(大代表)



写真は、建築家・東京工業大学名誉教授 茶谷正洋氏の折り紙建築コレクションです。

〈星雲法語〉 四種忍

負我們時，我們要以平和的對待他，不要他打你一拳，你也還他一拳；他踢你一腳，你也還他一腳，這樣誰也不比誰高尚。如果只是一時之氣，將贏不了千秋事業。

第三，受嫉恨時以慈對待。假如有人懷恨我們，嫉妒我們，我們不要同樣的以懷恨、嫉妒來對待他，要以慈悲心來對待他，要對他更加友愛，更加和平，這樣就表示你的修養、力量超越了他。

第四，有毀謗時感念其德。假如有人毀謗我們、毀謗我們，我們不要氣惱他，反而要感念他以往對我們的恩德。尤其要想到，愈是航髒的污泥愈能生長出清淨的蓮花；越是黑暗的地方，更要點亮心靈的燈光。因此，面對毀謗時，更應該以道德、慈悲心去感化他，如此也愈能彰顯自己的道德、涵折服惡口，讓對方良心甦醒，力量自然更大。

第二，遇打擊時心能平靜。遇到他人打擊我們，欺辱我們，要有承擔、忍耐的力量。忍的力量，勝過一切拳頭刀槍。忍有四種真義：

第一，遭惡罵時默而不報。第二，遇打擊時心能平靜。第三，受嫉恨時以慈對待。第四，有毀謗時感念其德。

長壽秘訣 十六說

日本札幌市有位鶴髮童顏的百歲老太婆，公認了從中國傳去的古代長壽秘訣《養生十六宜》說：

1. 髮宜常梳。
2. 面宜多擦。
3. 目宜常運。
4. 耳宜常彈。
5. 舌宜常添。
6. 齒宜常叩。
7. 津宜常嚥。
8. 濁宜常呵。
9. 納新、吸收新鮮空氣。
10. 胸宜常護。
11. 背宜常暖。
12. 谷道宜常撮。
13. 肢節宜常搖。
14. 足心宜常擦。
15. 皮膚宜常乾。
16. 便溺宜禁口。

成功經營十大法則

經營資訊站

第一法則

全心經營，比別人更盡心盡力。我克服我個人的許多缺點，就是靠我對工作的熱情。我不知道你是否天生具有這種熱情，或是你可學習，但是我知道你一定要有這種熱情。如果你熱愛你的工作，你會每天盡可能使工作更好，然後你身邊每個人都被你傳染，也都會有工作熱情。

第二法則

和同仁分享利潤，視同仁為夥伴，同仁也會以你為夥伴，你們一起工作的績效，將超乎你所能想像的。你仍然可以保持你對公司的控制力，但是你的行為要像一位為合夥人服務的領導者。鼓勵同仁持有公司股票，將股權打折賣給他們，同仁退休時贈送公司股票。這方面我們做得很好。

第三法則

激勵你的夥伴。錢和股份是不夠的，必須每天不斷想些新點子，來激勵並挑戰你的夥伴。訂立遠大的目標，鼓勵競爭，紀錄成果。獎品要豐富，如果招式已老，要推陳出新。讓經理調換職位，保持挑戰性。讓每個人猜測你下一招是什麼，別讓他人輕易猜測到。

第四法則

凡事和伙伴溝通，他們知道愈多，就愈能理解，也就愈關心。如果他們真的關心，就沒有任何事物可以阻擋他們。如果你不放心讓他們知道事情的進展，他們就會知道你並沒有將他們視為夥伴。資訊就是力量，你將這份力量給與你的同仁，你的收穫不僅足以抵銷洩密給競爭對手的風險，還可以得到更多的收益。

第五法則

感謝同仁對公司的貢獻。支票與股票選擇權可以收買忠心，但是更需要有人親口感謝我們對他所做的事。我們喜歡經常聽到感謝的話，尤其是我們做了自傲的事之後。任何東西都無法取代幾句適時的真心感激話，不花一毛錢，卻又價值連城。

第六法則

成功要大肆慶祝，失敗則不必喪志。別把事情看得太嚴肅，輕鬆行事，你周圍的人也會跟著你輕鬆。做事要有趣，表現你的熱心。如果大家失敗，就化裝唱首歌，其他人就會跟著你唱。不要在華爾街街威威裏草率舞，已經有人做過了，自己想點花招。這件事比你想像的更重要也更有意思，還可以愚弄你的競爭對手。不必把威名百貨的把戲看得太嚴

第七法則

聆聽公司內的每一個人，並設法讓他們伸所欲言。站在第一線上的同仁，他們是真正和顧客談話的人，只有他們才知道發生什麼事。你最好知道他們所知道的事，這就是全面品管的真義。將權責下放，而下情可以上達，讓員工將好的構想提出來。

第八法則

超越顧客的期望，顧客就會一再光臨。滿足顧客的要求，並且再多加一點點，讓顧客知道你感激他們。對顧客做錯了事，誠心道歉，不可找藉口。我在第一個威名的招牌上就寫著「保證滿意」，現在還是這麼寫著，確實令我們與眾不同。

第九法則

控制成本低於競爭對手，這就是你競爭優勢。遠在威名成為全國最大零售商之前，廿五年來，我們一直是同業中之費用支出與營收比最低的。如果你經營有效，即使你犯了很多錯誤，仍然可以復原。如果你經營沒有效率，即使你很聰明，仍然做不好事業。

第十法則

逆流而上，走不同的路，放棄傳統觀念。如果每個人都走同一條路，那麼選擇不同的方向，就可以找到自己的利基。但是有許多同事會告訴你走錯路了，這要有心理準備。

常識與知識

最近台灣的年輕人很生活習慣不一樣，「常識」上多少高官、顯要、語的嘀咕：我跟了兩口流行罵人「人可以沒知識」也不一樣。在中國理醫、律師、專家、所以吃兩塊。在座的識，不能沒常識。」洋人所當然的事，到日本卻成等人物，沒常識的程度，紳士淑女們看到老醫師的罵人「non-sense」，曰了「常識はずれ」。日本經常讓人吃驚。

虎哥認識一位東大卒的老華僑婦產科醫院的院長，家財萬貫，一副道貌岸然的樣子，說起話來慢條斯理，滿口仁義道德，而吃不到那隻夠一人一片的拿好菜，唯恐落後，大家你瞪我，我瞪你，愣了幾秒後，只見這些紳士淑女們突然爭先恐後的拿起筷子，唯恐落後，大家你瞪我，我瞪你，愣了幾秒後，只見這

幾十年來虎哥發現中國人中沒常識的人特別多，跟日本人來往或在日本定居，永住必須入鄉隨俗，學習他們的「常識」，則形於外，沒知識並不可以免怡笑大方。

幾十年來虎哥發現中國人中沒常識的人特別多，跟日本人來往或在日本定居，永住必須入鄉隨俗，學習他們的「常識」，則形於外，沒知識並不可以免怡笑大方。

虎哥更發現有一些人，教搶先站起來，拿起筷子，的饒相，虎哥搖搖頭，笑得可恥。

日本與中國民族性和大。也就是愈沒常識。放誕的對著排翅一面自言自

靜思語

福田一方邀天下善士

人間壽命因為短暫才更顯得珍貴。難得來一趟人間，應問是否有為人生發揮自己的功能，而不要一味求長壽。

時間可以造就人格，可以成就事業，也可以儲積功德。

心無邪思，意無邪念，即常可自在；心正則邪不侵。

慈濟是一個不分宗教、國境的慈善團體，集合大眾力量，共同幫助苦難者。

慈濟功德會日本分會

〒154 東京世田谷區若林 1-1-27-901
電話：03-3413-0439 傳真：03-3413-0789

失去的少年

◎ 苦苓

那年我才高一，什麼也不懂，遇到了她。

她的名字叫阿貴，亂土的，可是人卻很新潮，和幾個女孩住在租來的公寓，常有男孩子去找她們，然後兩個一對一對地呼喚而去，都抱得緊緊的，女孩子都穿短裙，雪白的大腿讓戴大盤帽，背書包的我站在街頭發呆。

媽媽說她是「壞女孩」，不許我跟她來往，有一次她主動來家裡找我，我興奮極了，坐都坐不住，卻看見她在客廳門口被媽媽攔住，然後黯然而去；我難過死了，所有的女同學來我家，都會受到沒有女兒的老媽熱烈歡迎，而她竟然會對阿貴這

有機會我當然還是偷偷溜出去見她，兩個人在夜晚的街道上散步，她竟然伸手攬住我的腰，我的呼吸都快停了，伸出顫抖的手去摸她的肩膀，戰戰兢兢的走了一段路，臉紅心跳，以為路上所有的人都看著我們，其實很晚了，一個路人也沒有。

有一天晚上她帶我回宿舍，兩個人躺在陽台上看流星許願，聽她說自己的身世，不愉快的童年，離家出走，一個做工的女友供她唸家職……原來她其實並不壞，而且會像小女孩一樣哭泣，我輕輕地抽噎，心口油然升起一股愛憐，根本就忘了她至少比我大三歲。

她帶我回房間，兩個人躺在床上，默默地看天花板，忽然她一翻身狠狠的吻我，我也笨拙的回應，覺得自己的牙齒老是和她的牙齒打架，她引導我的手去摸她的胸部，但那裡只有微微的凸起，我繼續往下……在

新しい時代へ
新たな構えで

店舗改装

お客様のイメージアップをお手伝いいたします
より合理的な仕事になるように設計から施工まで
お役に立ちます。

思い切ってイス、テーブル、食器棚カウンター
に凝ってみませんか？
それだけで店内のイメージが変わります。

《店舗総合プランナー》
㈱ケイ・ワイプランニング

☎ 03-5450-4145
東京都世田谷区船橋 1-30-24

緑の大地と人間の心を大切に

コンピュータのソフトの

NOSS CORPORATION

SE、プログラマー要員募集中

株式会社 ノ ス

〒105 東京都港区芝 3-6-10
電話 03(5443)3551 F A X 03(5443)3205



パセリから生まれたエチケットフーズ
KIMI OPERA
キミオペラ

(キミオペラは、パセリ油を中心とした自然食品です。1〜2粒を目安に、かまらずにおのみください。爽やかな息にします。お目覚めの時の口臭の不快感も(キミオペラ)がリフレッシュ。

キミオペラ 100mg×35粒入り ¥750

不ニラテックス株式会社

7月22日全国一斉発売

口臭予防
カプセル

キミオペラ登場

健康食品 不二ラテックス

衛生スキャン大手の不ニラテックス(株)は、健康食品事業に進出する。その第一弾として、住友グループと組んだ見込みで判断し、同社は健康食品事業で二〇〇一年三月期に十

キミオペラの商品概要

①発売の主旨
近年、外食習慣の拡大や食生活、香料の多様化によって、口臭を気にする傾向は、日本人の特に若い世代の清潔志向と相まって、一段と強くなっている。

②開発の経緯
不二ラテックス(株)の海外合弁会社、台湾不二ラテックスのグループとして日本で活躍中の企業家(詹德蕙氏)の発案と不二ラテックスの商品企画によって、住友商事がパセリオイルを主原料として商品化することとなった。発売元として不二ラテックスの国際的なつながりが活かされたといえる。

③ネーミングとデザイン
KIMI(キミ)……中

を担当、スキン輸出で取引のある住友商事の子会社、サニット製油が製造元となる。

「キミオペラ」は、パセリから抽出した油を主原料とし、セラチンなどで包んだ球状の半透明カプセル。パセリ油に含まれる物質が、口臭のもととなる物質と酵素反応などを起こし、口臭効果をもたらす。

販売は代理店を通じてコンビニや薬局、駅売店などに

に販売する。スキンの販路と重なることも多く、既存の販路網を使うほか、新たに代理店も募集する。初年度にあたる九七年三月期は二億円の売り上げを見込んでいる。

不二ラテックスはオカモトに次ぐ国内スキン二番手。詳細の問い合わせはFAX 03-3254-2202 高峰氏まで。近く代理店募集の説明会を開催する。

④市場の動向
口臭予防剤(スプレータイプ、液体はみがき等)は、平成二年三十八億円の市場から、平成六年には二六億円と四年間約四割低下している。

一方、パセリオイルを主原料とした口臭剤は、アメリカ国内において発売十四ヶ月で七億八千万カプセルが消化され、毎月二五〇万個の販売数が依然として急上昇中であるという期待できる情報がある。

⑤口臭の原因
1. 病的口臭……歯周病や胃腸疾患によるもの
2. 生理的口臭……起床時やストレスなどによるもの
3. 外因的口臭……ニンニク、酒、たばこなどによるもの
このような臭いの成分は、主に揮発性硫化物であるメチルメルカプタンという悪臭物質によるもので、食べかすや口内のがれ落ちた細胞などに含まれるタンパク質が、口内細菌の出す酵素によって作られるといわれている。

2. 化学的方法……酸化、中和、付加反応等で臭いを消す方法
3. 物理的方法……活性炭、シリカゲル等多孔性物質で臭いを吸着する方法
4. 生物的方法……微生物や酵素反応を利用して口臭する方法

⑥商品デザイン
濃緑のパセリ地を液形に白抜きして爽やかな息を強調し、O型の唇がオペラを表現した。

⑦商品形態と受注単位
球状の半透明、アメ色カプセル。
1個……35粒入り(フラフラ)
1箱……24個入り(ティスプレイ化粧箱)
1個……10箱入り(ダンボール輸送箱)
受注単位は1個以上
標準小売価格 1個(35粒入り) 七五〇円

⑧内容成分
内容物……パセリ油、サフラワー油(紅花油)、月見草油
被包材……セラチン、グリセリン
内容量……一〇〇mg(全

⑧一般的な消費方法
1. マスキング方法……香料など芳香剤で臭いをまかせん。目安として二三日時間程度と考えられます。

(口臭にもリズムがあり、唾液の分泌が低下する睡眠中や食前、特に空腹時には口中がねばねばした状態が強く残ります)

⑨食品としての安全性
食品衛生法の厳しいチェックを受け、厚生省の認可の製造所において製造されていますので安全です。また製造元は業界中堅メーカーとして、高度な

⑩その他の
▼賞味期限……製造日から2年間。
▼発売アイテム……35粒入り携帯用を店頭売りとして先行。家庭用・業務用の500粒入り、1,000粒入りを引き続き発売の予定。
▼製造会社……サニット製油株式会社(千葉県美浜区(住友商事(株)の子会社))

⑪店頭販売用キミオペラ24個入り化粧箱は、そのままティスプレイとして組み立て、アイキャッチに訴える。

⑫発売日程と販売計画
発売スケジュール
発売キャンペーン……七月/八月 商品発売……七月/二十二日
▼販売計画
初年度二千万粒 次年度より三千万粒以上

⑬賞味期限……製造日から2年間。
▼賞味期限……製造日から2年間。
▼発売アイテム……35粒入り携帯用を店頭売りとして先行。家庭用・業務用の500粒入り、1,000粒入りを引き続き発売の予定。
▼製造会社……サニット製油株式会社(千葉県美浜区(住友商事(株)の子会社))

「キミオペラ」Q&A

Q1 飲んでからどれくらいで口臭が消えますか？
A1 十分経てば、カプセルが胃の中で溶解する作用が働きます。

Q2 口臭持続時間はどのくらいですか？
A2 口臭の強弱やその性質、或いは飲む時間やストレスの度合いなど、人によって条件は異なります。一概にはいえ

Q3 食品としての安全性はどのくらいですか？
A3 食品衛生法の厳しいチェックを受け、厚生省の認可の製造所において製造されていますので安全です。また製造元は業界中堅メーカーとして、高度な

Q4 毎日飲んで大丈夫ですか？
A4 食品ですから毎日飲み続けても問題はありません。

Q5 1日に何粒くらいまで飲んでよいですか？
A5 一回に一二粒が目安ですが、口臭の強さなど状況によっては、回数や量を増やしても問題はあり

Q6 パセリ油だけでなく、内容物になぜサフラワー油、月見草油が入っているのですか？
A6 パセリ油は、微量ながらも問題ありませんが、常飲的に子供は、新陳代謝が活発ですから口臭とは結びつきませんので、飲ませない方がよいと思われる場合があります。特に乳児には、飲ませないでください。

Q7 入れ歯や歯槽膿漏の臭いにも効果がありますか？
A7 口の中をかみつぶすことで、一時的には消臭作用が働きますが、この場合は病的口臭ですので、長時間の消臭作用は期待できません。またかみつぶすとパセリ特有の味がありますので、この味に慣れない方にはお勧めできませんが慣れれば抵抗はありません。

Q8 子供に飲ませてもよいですか？
A8 食品ですから飲ませても問題ありませんが、常飲的に子供は、新陳代謝が活発ですから口臭とは結びつきませんので、飲ませない方がよいと思われる場合があります。特に乳児には、飲ませないでください。

Q9 賞味期限を過ぎた場合は？
A9 製造日を基準に2年が賞味期限としていますが、保管方法を守れば、期限を過ぎても変化は起きません。また作用も変わりません。

Q10 カロリーは、どのくらいですか？
A10 1粒あたり、一・二Kcalです。全国平均一人一日当たり二、〇五三Kcalですから肥満の心配はあり

キミオペラのパンフ

①内容成分
内容物……パセリ油、サフラワー油(紅花油)、月見草油
被包材……セラチン、グリセリン
内容量……一〇〇mg(全

②開発の経緯
不二ラテックス(株)の海外合弁会社、台湾不二ラテックスのグループとして日本で活躍中の企業家(詹德蕙氏)の発案と不二ラテックスの商品企画によって、住友商事がパセリオイルを主原料として商品化することとなった。発売元として不二ラテックスの国際的なつながりが活かされたといえる。

③ネーミングとデザイン
KIMI(キミ)……中

④市場の動向
口臭予防剤(スプレータイプ、液体はみがき等)は、平成二年三十八億円の市場から、平成六年には二六億円と四年間約四割低下している。

⑤口臭の原因
1. 病的口臭……歯周病や胃腸疾患によるもの
2. 生理的口臭……起床時やストレスなどによるもの
3. 外因的口臭……ニンニク、酒、たばこなどによるもの
このような臭いの成分は、主に揮発性硫化物であるメチルメルカプタンという悪臭物質によるもので、食べかすや口内のがれ落ちた細胞などに含まれるタンパク質が、口内細菌の出す酵素によって作られるといわれている。

⑥商品デザイン
濃緑のパセリ地を液形に白抜きして爽やかな息を強調し、O型の唇がオペラを表現した。

⑦商品形態と受注単位
球状の半透明、アメ色カプセル。
1個……35粒入り(フラフラ)
1箱……24個入り(ティスプレイ化粧箱)
1個……10箱入り(ダンボール輸送箱)
受注単位は1個以上
標準小売価格 1個(35粒入り) 七五〇円

金地金を売買価格差20円/gにて現金・現物受渡し取引致します。
(通常価格より1kg当り35,000円安く販売、5,000円高くお買取り致します。)

御不用な貴金属品(ダイヤ・ネックレス・ブレスレット等)現金買取致します。

お問い合わせは…03-3832-6511
お取引引きは…03-3832-6517
テレホンサービスは…03-3832-6518
御相談は…吉澤・宇城まで

株式会社 ネットジャパン
〒110 東京都台東区上野5-24-16 橋本ビル6F
Tel.03-3832-6511/Fax.03-3832-6510



●JR有楽町線より徒歩1分
●日比谷線仲御徒町駅より徒歩0分(出口前)
●銀座線有楽町線仲御徒町駅より徒歩4分

三和銀行 多摩屋 住友銀行 上野支店 吉野屋(牛丼)

NTT上野 明正堂書店 住友証券 住友信託

住友銀行 上野支店

税金のはなし

お中元費用

今年も各パートでは、お中元特設売場をオープンしてきている。景気に少し明るいが出た。景気に少しあっても、個人客の回復傾向が目立つという新聞報道も見受けられた。とはいっても、この会社も、経費削減のために、贈答品の額をできるだけ抑えたいと考えて

いるのが実状のようだ。さて、このお中元費用は、税務上、典型的な交際費に該当する。加えて、一九九四(平成六)年度の税制改正で、交際費については、中小企業であっても、支出交際費のうち定額控除の部分が一〇％は課税されることになっている(改正前は、資本金一〇〇〇万円以下は四〇〇万円、一〇〇〇万円超五〇〇〇万円以下は三〇〇万円までは全額損金算入されていた)から、中小企業にとっては、かなり厳しい状況になっている。そこで、贈答品の額を抑えるだけでなく、他の科目

で処理するといった会社も見受けられる。その中で代表的なものとして売上割戻しが挙げられる。例えば、得意先に對して、売上高などによって一定金額を支払って売上割戻し基準により、贈答品をランク分けして贈るというもの。もと

また、売上割戻し基準における三〇〇〇円以下の少額物品または事業用資産を贈るケース。このような場合であっても、前と同じく「お中元」という名目であれば、交際費処理は免れないから、注意を要する。ただし、会社の広告宣伝用の扇子、うちわ、手帳などは一〇〇〇円程度のテレホンカード、オレシカ

下等の、商品等の販売を促進するための少額の費用で、不特定多数の者に対する広告宣伝効果のあるものについては、交際費から除かれている。なお、この取扱いは、年末に贈るお歳暮費用についても同様である。(税理士・舟山清記)

また、売上割戻し基準における三〇〇〇円以下の少額物品または事業用資産を贈るケース。このような場合であっても、前と同じく「お中元」という名目であれば、交際費処理は免れないから、注意を要する。ただし、会社の広告宣伝用の扇子、うちわ、手帳などは一〇〇〇円程度のテレホンカード、オレシカ

また、売上割戻し基準における三〇〇〇円以下の少額物品または事業用資産を贈るケース。このような場合であっても、前と同じく「お中元」という名目であれば、交際費処理は免れないから、注意を要する。ただし、会社の広告宣伝用の扇子、うちわ、手帳などは一〇〇〇円程度のテレホンカード、オレシカ

また、売上割戻し基準における三〇〇〇円以下の少額物品または事業用資産を贈るケース。このような場合であっても、前と同じく「お中元」という名目であれば、交際費処理は免れないから、注意を要する。ただし、会社の広告宣伝用の扇子、うちわ、手帳などは一〇〇〇円程度のテレホンカード、オレシカ

また、売上割戻し基準における三〇〇〇円以下の少額物品または事業用資産を贈るケース。このような場合であっても、前と同じく「お中元」という名目であれば、交際費処理は免れないから、注意を要する。ただし、会社の広告宣伝用の扇子、うちわ、手帳などは一〇〇〇円程度のテレホンカード、オレシカ

また、売上割戻し基準における三〇〇〇円以下の少額物品または事業用資産を贈るケース。このような場合であっても、前と同じく「お中元」という名目であれば、交際費処理は免れないから、注意を要する。ただし、会社の広告宣伝用の扇子、うちわ、手帳などは一〇〇〇円程度のテレホンカード、オレシカ

周東寛先生の健康講座

有酸素運動をするには、よって人間の脳をはじめ肺、心、肝、腎などの各臓器の細胞酸素利用による新陳代謝が促進されます。筋

健康スポーツの後は、各自の体力にあわせて、一日の活動量、運動量に合わせたカロリー摂取、食品バランスを考慮することです。即ち、蛋白、脂肪、糖

健康になるためには、【健康になるためには】まず人々が自分自身の健康づくりへの意識を高める

【健康になるためには】まず人々が自分自身の健康づくりへの意識を高める

【健康になるためには】まず人々が自分自身の健康づくりへの意識を高める

【健康になるためには】まず人々が自分自身の健康づくりへの意識を高める

健康スポーツのすすめ

適度な運動、食事、休養を体のチェックも必要

健康づくりが目的のスポーツですが、ケガをしない様に注意することも大切です。スポーツ障害の予防。そのために定期的に体力測定や基礎疾患(例として、高血圧、糖尿病、心臓病、呼吸器病、貧血症など)の有無をチェック(メディカルチェック)し、治療さ

健康づくりが目的のスポーツですが、ケガをしない様に注意することも大切です。スポーツ障害の予防。そのために定期的に体力測定や基礎疾患(例として、高血圧、糖尿病、心臓病、呼吸器病、貧血症など)の有無をチェック(メディカルチェック)し、治療さ

健康づくりが目的のスポーツですが、ケガをしない様に注意することも大切です。スポーツ障害の予防。そのために定期的に体力測定や基礎疾患(例として、高血圧、糖尿病、心臓病、呼吸器病、貧血症など)の有無をチェック(メディカルチェック)し、治療さ

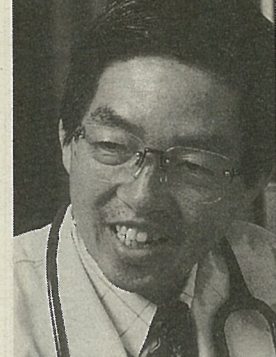
健康づくりが目的のスポーツですが、ケガをしない様に注意することも大切です。スポーツ障害の予防。そのために定期的に体力測定や基礎疾患(例として、高血圧、糖尿病、心臓病、呼吸器病、貧血症など)の有無をチェック(メディカルチェック)し、治療さ

健康づくりが目的のスポーツですが、ケガをしない様に注意することも大切です。スポーツ障害の予防。そのために定期的に体力測定や基礎疾患(例として、高血圧、糖尿病、心臓病、呼吸器病、貧血症など)の有無をチェック(メディカルチェック)し、治療さ

健康づくりが目的のスポーツですが、ケガをしない様に注意することも大切です。スポーツ障害の予防。そのために定期的に体力測定や基礎疾患(例として、高血圧、糖尿病、心臓病、呼吸器病、貧血症など)の有無をチェック(メディカルチェック)し、治療さ

健康づくりが目的のスポーツですが、ケガをしない様に注意することも大切です。スポーツ障害の予防。そのために定期的に体力測定や基礎疾患(例として、高血圧、糖尿病、心臓病、呼吸器病、貧血症など)の有無をチェック(メディカルチェック)し、治療さ

健康づくりが目的のスポーツですが、ケガをしない様に注意することも大切です。スポーツ障害の予防。そのために定期的に体力測定や基礎疾患(例として、高血圧、糖尿病、心臓病、呼吸器病、貧血症など)の有無をチェック(メディカルチェック)し、治療さ



周東寛先生

同じくらい重要なことです。近年、厚生省、労働省、日本医師会が推進してきた「健康づくり」は、適

同じくらい重要なことです。近年、厚生省、労働省、日本医師会が推進してきた「健康づくり」は、適

同じくらい重要なことです。近年、厚生省、労働省、日本医師会が推進してきた「健康づくり」は、適

同じくらい重要なことです。近年、厚生省、労働省、日本医師会が推進してきた「健康づくり」は、適

同じくらい重要なことです。近年、厚生省、労働省、日本医師会が推進してきた「健康づくり」は、適

同じくらい重要なことです。近年、厚生省、労働省、日本医師会が推進してきた「健康づくり」は、適

同じくらい重要なことです。近年、厚生省、労働省、日本医師会が推進してきた「健康づくり」は、適

同じくらい重要なことです。近年、厚生省、労働省、日本医師会が推進してきた「健康づくり」は、適

佛光童子軍が発団式

佛光山東京別院

佛光山東京別院はボーイスカウト(佛光童子軍)を結成するために準備を進めてきたが、去る六月九日発

佛光山東京別院はボーイスカウト(佛光童子軍)を結成するために準備を進めてきたが、去る六月九日発

佛光山東京別院はボーイスカウト(佛光童子軍)を結成するために準備を進めてきたが、去る六月九日発

佛光山東京別院はボーイスカウト(佛光童子軍)を結成するために準備を進めてきたが、去る六月九日発

佛光山東京別院はボーイスカウト(佛光童子軍)を結成するために準備を進めてきたが、去る六月九日発

佛光山東京別院はボーイスカウト(佛光童子軍)を結成するために準備を進めてきたが、去る六月九日発

佛光山東京別院はボーイスカウト(佛光童子軍)を結成するために準備を進めてきたが、去る六月九日発



スタートした佛光童子軍 (佛光山東京別院)



オペラ歌手3人の競演

三大テノールに6万人が夢心地

東京公演

世界のオペラ界を代表する三人のテノール歌手、ルチアーノ・パバロッチ、プラシド・ドミンゴ、ホセ・カレーラス写真による「オペラ」など世界の歌曲のメドレーに続き、休憩をはさんだ第二部では、「誰も寝てはならぬ」などそれぞれが得意のアリアなどを再び

世界のオペラ界を代表する三人のテノール歌手、ルチアーノ・パバロッチ、プラシド・ドミンゴ、ホセ・カレーラス写真による「オペラ」など世界の歌曲のメドレーに続き、休憩をはさんだ第二部では、「誰も寝てはならぬ」などそれぞれが得意のアリアなどを再び

世界のオペラ界を代表する三人のテノール歌手、ルチアーノ・パバロッチ、プラシド・ドミンゴ、ホセ・カレーラス写真による「オペラ」など世界の歌曲のメドレーに続き、休憩をはさんだ第二部では、「誰も寝てはならぬ」などそれぞれが得意のアリアなどを再び

世界のオペラ界を代表する三人のテノール歌手、ルチアーノ・パバロッチ、プラシド・ドミンゴ、ホセ・カレーラス写真による「オペラ」など世界の歌曲のメドレーに続き、休憩をはさんだ第二部では、「誰も寝てはならぬ」などそれぞれが得意のアリアなどを再び

日本国際通信株式会社

通話費用最低の国際電話ITJ, 推出二項自由選擇的減價優惠服務

●一年365天, 每天24小時享受10%的國際電話減價優惠

●無論挂往何處, 所有的通話號碼均享受優惠

●此項服務的基本費用每六個月僅為200日圓

◆打折方式: 減價金額從下一國際電話使用月份的費用中扣除。折扣有效期為六個月。(六個月的有效期內, 若有未使用國際電話的月份, 則減價金額轉入下一國際電話使用月份的通話費中扣除。)

●一年365天, 每天24小時享受13%的國際電話減價優惠

●選擇通話費用多的5個號碼自動打折

●此項服務的基本費用每月僅為300日圓

◆打折方式: 減價金額從該通話月份的國際電話費用中扣除

ITJ國際直撥電話的利用方法

ITJ接線號碼 (臺灣號碼) (臺北號碼)

0041 > 886 > 2 > 通話對方號碼

0045

通話後想立即知道通話費用者請利用0045。

想知詳情和申請方法 請用中文專用免費電話 ☎0120-71-0041 (免費通話/每日9:00-23:00)

0041

最佳國際電話線路

「ニューズフラッシュ」

▼胡志強駐米代表がロード米國務次官補と会見
胡志強駐米代表は六月十四日、ロード米國務次官補と会見し、今後の華米関係について意見を交換した。

▼許水徳・国民党秘書長が党改革の必要性強調
許水徳・国民党秘書長は六月十三日、国民党青年工作会の座談会で「国民党は病んでいる。それに言及してこそ処方箋も見つかり、

問題も解決され、社会が進歩するのだ」と語り、党改革の必要性を強調した。

▼ジェームズ・ウッド米国在台協会理事長が兩岸の対話呼びかけ
ジェームズ・ウッド米国在台協会理事長は六月十六日、サンフランシスコで講演し、米国は台湾の自衛力を信頼している」と語る。同時に、「台湾海峡兩岸は積極的に対話してこそ問題が平和的に解決され、台湾

ばかりでなく東アジアの安全保障にもなる」と兩岸双方に平和交渉を呼びかけた。

▼司法関係者の政党参加を禁止へ
司法院法制度研修会は六月十五日、司法改革の一環として判事や検察官の政党参加を禁止した「法官・裁判官法」草案を討議し、これを適切と認める裁定をまとめた。この修正手続きが進めば、司法の独立が達成される。

▼タライ・ラマ法王が台湾訪問を希望
ドイツ訪問中のタライ・ラマ法王は六月十四日、ベルリンで「台湾の民主選挙の成功を非常に嬉しく思う」と語り、「機会があれば台湾を訪問したい」との意思を明らかにした。

▼許信良・民進黨主席が連立政権への見通し表明
許信良・民進黨主席は六月十七日、「民進黨は無条件で国民党を支持することはできないが、政党間協力が進めば連立政権が組織されることになる。これは将来の必然的な道である」との見解を示した。

▼大陸からの台湾投資と観光を認可へ
行政院经济建设委員会は六月十七日、内政部、財政部、教育部、經濟部、交通部、中央銀行、大陸委員会など十七の単位を含む第一回拡大会議を開き、兩岸の経済、貿易、技術、金融の交流および人の往來の拡大政策の一環として、大陸からの対台投資と観光を許可し、さらに兩岸経済貿易特区を設立する方針を定めた。なお「直接三通」の開放については保留の姿勢を示した。

▼総統は立法院決議に拘束されず
李登輝総統は六月十九日、国策顧問を招待した席で、与野党協議のうえ憲法改正へのコンセンサスが得られることを期待するとの見解を示した。

▼与野党協議による憲法改正を期待
李登輝総統は六月十九日、国策顧問を招待した席で、与野党協議のうえ憲法改正へのコンセンサスが得られることを期待するとの見解を示した。



「金(キン)と貨幣」

吉澤 敏行

近年では、貨幣といっても「コイン」は補助貨幣の役割りで、紙幣が主たる役割りを果たしている。日本では、紙幣は江戸時代に各藩が発行した藩札といものはありましたが、しかし明治4年に発行された明治通宝の紙幣が一番最初のもので

シヨックを受けたというで「キン」は補助貨幣の役割りで、紙幣が主たる役割りを果たしている。日本では、紙幣は江戸時代に各藩が発行した藩札といものはありましたが、しかし明治4年に発行された明治通宝の紙幣が一番最初のもので

「ニューズフラッシュ」の東京支局長、ニコラス・クリストフ氏が、六月三日の「朝日新聞」に次のような一文を寄せている。なおクリストフ氏は昨年まで同紙の元北京支局長であった。

「日本の隣国は、日本に対する深い嫌悪感を抱いている。中国動務から日本に移動して以来、中国人の大多数が抱く日本に対する敵意に、大部分の日本人がほとんど気づいていないことに私は衝撃を受けている。一九七二年から日本では「日中友好」なるものが流行し、朝野をあげてその方向に進み出した。だがその結果、今日の北京は日本の主張に耳を傾ける姿勢を示しているだろうか。結果は、クリストフ氏の指摘する通りである。もし本当に日本が「日中友好」を考へるなら、まず「日台友好」から考へなければならぬ。それが「日中友好」のための一番の近道になるからだ。

話は変わるが、台湾の李安という映画監督がジェイ・オー・ステインの小説「分別と多感」を映画化した。

最近のキャンヌ映画祭にてもハルリン映画祭にしても、ハリウッドのオスカー賞にしても、台湾の映画界は日本勢よりの活躍している。論より証拠で、いま日本では台湾映画が数多く上映されているし、NHKもよく台湾の映画を放映している。

また話は変わるが、中国大陸で最も流行した日本の歌はなにか。千昌夫の「北国の春」である。だがそれは、千昌夫の歌った「北国の春」ではない。もしその歌が日本語のまま中国大陸に入っていたら、反目感情もあって受け入れられなかったであろう。ではなぜそれが中国大陸で誰もが口ずかむようになったのか。まずその日本語を中国語に訳す文化を理解している台湾の文化人が中国人のリズム感覚で新たな歌詞をつけ、そして台湾で流行させた。

分の愛唱歌が「敵意」を抱く日本の歌だと初めて知ったというエピソードもまた多い。

それを日本から直接持ち込み、たとえNHKが現地で大々的に音楽祭をやったとしても、そこから流行したものは皆無なのだ。つまり、日本が単独で行くよりも台湾の手を借りた方が手取り早く、また効果的なのである。

ではなぜ台湾はそれができるのか。台湾はかつて五十年間日本の統治下に入り、日本の「心」が分かっていて、さらに戦後の五十年間、アメリカ的発想をもつていわゆる現代感覚の思考も留得した。そして台湾は、日本と欧米の発想の両方をうまく咀嚼できるようになった。それではじめて前記のような芸当ができるのである。だから長期的な展望を持つなら、いま「日中友好」を標榜している人々は、馬を乗り換え、「日台友好」から始めない限り、期待している「日中友好」はいつまでも成功しないだろう。

その後日本政府が発行した紙幣の総称を「近代紙幣類」と言いますが、昭和18年以前のもものは、兌換紙幣といひ、紙幣の表に「この券と引き換えに金貨と交換する」と書かれています。紙幣の裏付けに、金(キン)があった訳です。有名な二クソシヨックは、USドル紙幣の裏付けになるべき金(キン)が、その後交換しないと言表されたために世界の人々が大きな



日本紙幣の中でも名図案と言われる神功皇后10円、明治16年発行～明治32年廃止

「日中友好」の近道
そのから文化圏である香港、シンガポール、中国大陸へと浸透したのである。この方法によつて中国大陸で流行している歌曲は枚挙にいとまがない。いま大陸の中国人たちが自分たちの歌だと思込んで歌っている中に、台湾で加工された日本の歌が非常に多いのだ。それがまた大陸の風土に定着している。日本に来て、あるいは上海や北京で日本人と知り合い、自

「日台友好」こそが
そのから文化圏である香港、シンガポール、中国大陸へと浸透したのである。この方法によつて中国大陸で流行している歌曲は枚挙にいとまがない。いま大陸の中国人たちが自分たちの歌だと思込んで歌っている中に、台湾で加工された日本の歌が非常に多いのだ。それがまた大陸の風土に定着している。日本に来て、あるいは上海や北京で日本人と知り合い、自

「日中友好」の近道
そのから文化圏である香港、シンガポール、中国大陸へと浸透したのである。この方法によつて中国大陸で流行している歌曲は枚挙にいとまがない。いま大陸の中国人たちが自分たちの歌だと思込んで歌っている中に、台湾で加工された日本の歌が非常に多いのだ。それがまた大陸の風土に定着している。日本に来て、あるいは上海や北京で日本人と知り合い、自

「日台友好」こそが
そのから文化圏である香港、シンガポール、中国大陸へと浸透したのである。この方法によつて中国大陸で流行している歌曲は枚挙にいとまがない。いま大陸の中国人たちが自分たちの歌だと思込んで歌っている中に、台湾で加工された日本の歌が非常に多いのだ。それがまた大陸の風土に定着している。日本に来て、あるいは上海や北京で日本人と知り合い、自

「日中友好」の近道
そのから文化圏である香港、シンガポール、中国大陸へと浸透したのである。この方法によつて中国大陸で流行している歌曲は枚挙にいとまがない。いま大陸の中国人たちが自分たちの歌だと思込んで歌っている中に、台湾で加工された日本の歌が非常に多いのだ。それがまた大陸の風土に定着している。日本に来て、あるいは上海や北京で日本人と知り合い、自

「日台友好」こそが
そのから文化圏である香港、シンガポール、中国大陸へと浸透したのである。この方法によつて中国大陸で流行している歌曲は枚挙にいとまがない。いま大陸の中国人たちが自分たちの歌だと思込んで歌っている中に、台湾で加工された日本の歌が非常に多いのだ。それがまた大陸の風土に定着している。日本に来て、あるいは上海や北京で日本人と知り合い、自

「日中友好」の近道
そのから文化圏である香港、シンガポール、中国大陸へと浸透したのである。この方法によつて中国大陸で流行している歌曲は枚挙にいとまがない。いま大陸の中国人たちが自分たちの歌だと思込んで歌っている中に、台湾で加工された日本の歌が非常に多いのだ。それがまた大陸の風土に定着している。日本に来て、あるいは上海や北京で日本人と知り合い、自

おいしさ、いろいろ!!
本場、手づくりの味でお楽しみいただけます。

●池袋店2階
中国古来の味を楽しめる「客家料理」をどうぞ。

本場中国客家料理の宴会コースをご用意しております。(要予約)

東に樓
お問い合わせ TEL.03-3421-5336

台湾屋台料理 TAINAN TAMMI
台南担仔麵
お問い合わせ — 3421-5336

渋谷本店 AM11:00~AM2:00 渋谷区道玄坂1-17-6 TEL.3464-7544	六本木店 AM11:00~AM2:00 港区六本木3-10-7アビックビルF TEL.3408-2111	新宿店 AM11:00~AM4:00 新宿区歌舞伎町2-45-1 常盤ビル TEL.3232-8839	新宿職安通り店 AM11:00~AM2:00 新宿区歌舞伎町2-41-5 小泉ビルF TEL.3209-5488	水道橋店 AM11:00~PM11:00 千代田区西神田2-1-13 十勝ビル2F TEL.3263-4530	水道橋ドーム店 AM11:00~PM11:00 千代田区三崎町2-18-5 京三ビル2・3F TEL.3262-4007	池袋店 AM11:00~PM10:00 豊島区西池袋3-33-10 美ビル1F TEL.3988-1158
--	--	---	--	---	--	---